

### Anzeigen im Amtsblatt des Europäischen Patentamts

Zur Veröffentlichung im Amtsblatt werden Anzeigen angenommen, deren Inhalt im Zusammenhang mit dem europäischen Patentsystem steht, wie Hinweise auf Bücher, sonstige Veröffentlichung und Seminare. Geschäftsanzeigen von zugelassenen Vertretern (mit Ausnahme von Stellenangeboten) und andere Werbeanzeigen können nicht angenommen werden.

Senden Sie Ihre Anzeigetexte bitte an:

Europäisches Patentamt  
Referat 5.2.1  
Erhardtstraße 27  
D—8000 München 2  
Tel.: (089) 2399-0  
Telex: 523 656 epmu d

Der Preis pro 24stel Seite (kleinstmögliches Anzeigenfeld) beträgt DM 100,-. Zahlung erfolgt gegen Rechnung.

### Advertising in the Official Journal of the European Patent Office

Advertisements may be placed in the Official Journal concerning matters relating to the European Patent System, such as announcements of books, publications or seminars. Advertisements for services from professional representatives or others cannot be accepted, with the exception of situations vacant.

Copy for publication may be sent to:

European Patent Office  
Department 5.2.1  
Erhardtstr. 27  
D—8000 Munich 2  
Tel.: (089) 2399-0  
Telex: 523 656 epmu d

The price per twenty-fourth part of a page (the smallest box available) is DM 100,-. Payment to be made against invoice.

### Insertion d'annonces dans le Journal officiel de l'Office européen des brevets

Il est possible d'insérer dans le Journal officiel de l'O.E.B. des annonces relatives à des questions se rapportant au système du brevet européen, telles que parution de livres ou de publications, tenue de séminaires etc. Les annonces concernant les services proposés par des mandataires agréés ou par d'autres professionnels ne peuvent être acceptées, à l'exception de celles ayant trait à des offres d'emploi.

Les textes destinés à la publication doivent être envoyés à l'adresse suivante:

Office européen des brevets  
Service 5.2.1  
Erhardtstr. 27  
D—8000 Munich 2  
Tél.: (089) 2399-0  
Telex: 523 656 epmu d

Le tarif pour un vingt-quatrième de page (encadré minimum) est de 100 DM. N'effectuer aucun règlement avant d'avoir reçu une facture.

# Freie Planstelle

## Vacancy

## Vacance d'emploi

Bewerbungen mit Lebenslauf werden bis 8. Juni 1982 an den Hauptdirektor Personal, Europäisches Patentamt, Erhardtstraße 27, D—8000 München 2, erbeten. Die Stelle steht männlichen und weiblichen Bewerbern offen. Bei gleicher Eignung werden Schwerbehinderte bevorzugt eingestellt.

Der Bewerbung beizufügen bzw. umgehend nachzureichen ist ein vollständig ausgefüllter Bewerbungsbogen. Das Formblatt kann unter der angegebenen Anschrift oder fernmündlich (089/23994318) angefordert werden.

Die Besoldungsgruppen der Dienstposten entsprechen dem System der Koordinierten Organisationen. Die drei Amtssprachen sind Deutsch, Englisch und Französisch.

Applications, together with curriculum vitae, should be sent to the Principal Director (Personnel), European Patent Office, Erhardtstraße 27, D—8000 München 2, by 8 June, 1982. The post is open to both men and women. Preferential treatment will be given to applications from disabled persons with equal qualifications.

An application form, obtainable from the above address or by telephone (089/233994314), must be completed and either enclosed with the application or submitted under separate cover immediately afterwards.

The post is graded in accordance with Co-ordinated Organisations system. The three official languages are English, French and German.

Les candidatures, accompagnées d'un curriculum vitae, doivent parvenir au Directeur principal du Personnel, Office européen des brevets, Erhardtstraße 27, D—8000 München 2, au plus tard le 8 juin 1982. Cet emploi est ouvert aux candidats des deux sexes. A aptitudes égales, préférence sera donnée aux handicapés physiques.

Les candidatures doivent être accompagnées ou suivies sans délai de l'envoi du formulaire de candidature. Pour se procurer ce formulaire, prière d'écrire à l'adresse indiquée ci-dessus ou de téléphoner en composant le n° 089/23994316.

Le grade attribué au poste est en application du système des organisations coordonnées. Les trois langues officielles sont l'allemand, l'anglais et le français.

Jurist I/II (25110/2519), München—  
Kennziffer: OJ 4/1

(Besoldungsgruppe A2/3). Dieser Jurist berät die Mitarbeiter der Eingangsstelle und der Direktionen "Recherche" und "Prüfung/Einspruch" in rechtlicher Hinsicht und nimmt als rechtskundiger Prüfer an Erteilungs- und Einspruchsverfahren teil. Er wirkt ferner bei folgenden Aufgaben mit: (a) Erteilung von Auskünften über das europäische Patenterteilungsverfahren und die Richtlinien zum Übereinkommen; (b) Prüfung von Vorschlägen allgemeiner Art zur Änderung der Richtlinien und der amtlichen Formblätter für das Erteilungsverfahren; (c) Zusammenstellung und Führung einer Dokumentation des europäischen Patentrechts und einer Rechtsprechungskartei, die Einzelheiten des Fallrechts auf dem Gebiet des europäischen Patentrechts enthält.

Voraussetzungen sind ein abgeschlossenes juristisches Hochschulstudium oder gleichwertige Berufserfahrung, mindestens zwei Jahre juristische Tätigkeit, ausgezeichnete Kenntnisse einer Amtssprache und Verständnis der beiden anderen Amtssprachen.

Gute Kenntnis des europäischen Patentrechts und des Vertrags über die internationale Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Patentwesens, Erfahrung auf dem Gebiet des vergleichenden Rechts, juristische Tätigkeit auf dem Gebiet des Patentwesens und ausgezeichnete Kenntnisse der französischen Sprache waren von Vorteil.

Das Auswahlverfahren erfolgt auf Grund eines persönlichen Gesprächs und einer schriftlichen Prüfung.

**Lawyer I/II (25110/2519), Munich—**  
**Ref. : OJ 4/1**

(Grade A2/3). This lawyer gives advice in legal matters to members of the Receiving Section and members of the Search and Examination/Opposition Directorates and will also act as legally qualified examiner in grant and opposition proceedings. He assists (a) in giving information on the procedure of grant of European patents and the Guidelines to the Convention: (b) in examining proposals of a general nature regarding changes to be made in the Guidelines and in the official forms for the granting procedure; (c) in assembling and maintaining the documentation of European patent law, containing the sources and case law thereof.

Applicants must have a diploma of completed studies at university level in law, or equivalent professional experience, at least two years legal practice. excellent knowledge of one of the official languages and the ability to understand the other two.

A good knowledge of European patent law and the Patent Co-operation Treaty, experience in the field of comparative law, experience of legal practice in the field of patents and excellent knowledge of French would be an advantage.

Selection will be on the basis of an interview and a written test.

**Juriste I/II (25110/2519), Munich—**  
**code n° OJ 4/1**

(Grade A2/3). Ce juriste exerce les fonctions de conseiller juridique des membres de la section de dépôt ainsi que des directions "Recherche" et "Examen-Opposition", et aussi celles d'examineur juriste dans les procédures de délivrance et d'opposition. Il collabore aux tâches concernant: (a) la communication d'informations sur la procédure de délivrance de brevets européens et les directives relatives à la Convention: (b) l'examen de propositions de caractère général visant à modifier les directives et les formulaires officiels utilisés dans la procédure de délivrance; (c) l'établissement et la tenue à jour de la documentation en matière de droit européen des brevets, avec l'indication des sources et de la jurisprudence.

Les candidats doivent être titulaires d'un diplôme de droit sanctionnant des études complètes de niveau universitaire, ou posséder une expérience professionnelle équivalente. Ils doivent avoir au moins deux ans de pratique juridique. Ils doivent posséder une excellente connaissance de l'une des langues officielles et comprendre les deux autres.

Ils doivent avoir une bonne connaissance du droit européen des brevets et du Traité de coopération en matière de brevets, de l'expérience dans le domaine du droit comparé et pratique juridique dans le domaine des brevets, de connaissances excellentes en français constitueraient un avantage.

Le choix des candidats s'effectue sur la base d'une interview et d'épreuves écrites.